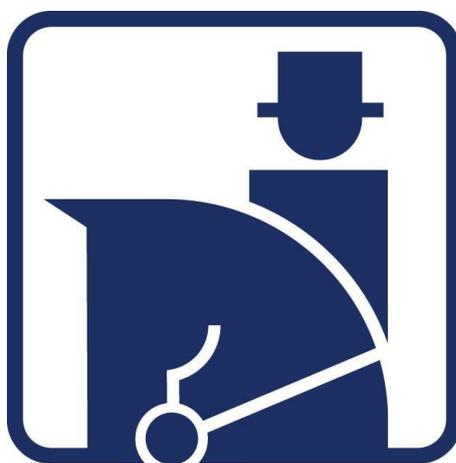


Schweizerischer Verband für Pferdesport  
Fédération Suisse des Sports Equestres  
Federazione Svizzera Sport Equestri  
Swiss Equestrian Federation

Papiermühlestrasse 40 H  
P.O. Box 726  
CH-3000 Bern 22  
Tel. +41 (0)31 335 43 43  
info@fnch.ch | www.fnch.ch

# Regolamento di Dressage (RD)



Stato 01.01.202~~3~~<sup>2</sup>



# Indice

## Contenuto

<b>Registro alfabetico .....</b>	<b>4</b>
<b>1 In generale .....</b>	<b>6</b>
1.1 Basi e campo d'applicazione.....	6
1.2 Carattere obbligatorio e subordinazione.....	6
1.3 Regolamenti tecnici e direttive .....	6
1.4 Manifestazioni .....	6
1.5 Manifestazioni con gare speciali .....	6
1.6 Calendario delle manifestazioni .....	6
1.7 Incontri interni, allenamenti e gare d'allevamento.....	6
1.8 Manifestazioni anti-regolamentari .....	7
1.9 Riprese di Dressage.....	7
1.10 Risultati.....	9
1.11 Classifica .....	10
<b>2 Funzioni ufficiali .....</b>	<b>10</b>
2.1 Ufficiali .....	10
2.2 Giuria .....	10
2.3 Presidente di giuria .....	10
2.4 Competenze della giuria .....	10
<b>3 Proposizioni per le manifestazioni.....</b>	<b>11</b>
3.1 Contenuto delle proposizioni.....	11
3.2 Invio delle proposizioni.....	11
3.3 Approvazione delle proposizioni .....	11
3.4 Modifica delle proposizioni .....	11
<b>4 Iscrizioni.....</b>	<b>11</b>
4.1 Responsabilità.....	11
4.2 Forma delle iscrizioni.....	11
4.3 Termine d'iscrizione .....	11
4.4 Numero massimo d'iscrizioni risp. di partenze.....	11
4.5 Ritiro dell'iscrizione.....	12
4.6 Cambiamento di cavaliere e di cavallo .....	12
4.7 Iscrizioni successive / Partenze fuori gara (Hors-Concours).....	12
4.8 Tassa d'iscrizione / Supplemento .....	12
<b>5 Organizzazione delle manifestazioni .....</b>	<b>12</b>
5.1 Comitato organizzatore .....	12
5.2 Infrastruttura .....	12
5.3 Servizi.....	13
<b>6 Cavalli.....</b>	<b>13</b>
6.1 Definizioni.....	13
6.2 Registro dello sport .....	13
6.3 Vaccinazioni .....	15
6.4 Doping di cavalli .....	15
6.5 Possessore risp. proprietario .....	15
6.6 Cambiamento di proprietario.....	15
6.7 Cambiamento di nome .....	15
6.8 Modifiche .....	15
6.9 Tasse relative al registro dello sport .....	15
6.10 Bardatura e finimenti .....	15



<b>7</b>	<b>Concorrenti</b> .....	<b>16</b>
7.1	Qualificazione dei concorrenti .....	16
7.2	Restrizione di partecipazione .....	16
7.3	Partecipazione a manifestazioni internazionali .....	16
7.4	Brevetto/Licenza (Diritto di partecipazione dei cavalieri) .....	17
7.5	Ritiro del brevetto/della licenza .....	17
7.6	Tenuta e saluto .....	17
7.7	Pubblicità .....	18
7.8	Doping umano .....	18
<b>8</b>	<b>Provvedimenti della Federazione</b> .....	<b>18</b>
8.1	Procedura e responsabilità .....	18
<b>9</b>	<b>Proteste e ricorsi</b> .....	<b>18</b>
9.1	Procedura e responsabilità .....	18
<b>10</b>	<b>Disposizioni finali</b> .....	<b>18</b>
10.1	Entrata in vigore .....	18
10.2	Pubblicazioni .....	18
<b>11</b>	<b>Allegato I – Imbocature e briglie</b> .....	<b>19</b>
<b>12</b>	<b>Allegato II – Calcolo della Somma dei Punti (SoP)</b> .....	<b>29</b>
<b>13</b>	<b>Allegato III – Licenze</b> .....	<b>30</b>



## Registro alfabetico

Aiuti di compiacenza.....	1.9.5
Annullamento di una gara.....	4.4/2+3
Aspirante giudice, giudice straniero.....	1.9.7/9, 2.2/2+3
Anti-regolamentari, manifestazioni.....	1.8
Basi e campo di applicazione.....	1.1
Brevetto / Licenza.....	7.1, 7.4, 7.5
Briglie.....	6.10
Caduta.....	1.9.7
Campo gara / Rettangolo.....	1.9.1, 1.9.5, 5.2.1, 5.2.2
Campo prova.....	5.2/2, 6.10/6
Cambiamento di cavaliere e di cavallo.....	4.6, 6.2.3
Capezzine.....	6.10
Carattere obbligatorio del regolamento.....	1.2
Categorie delle gare.....	6.2.3
Cavalli, qualificazione dei.....	Cap. 6
Classifica.....	1.9.9, 1.9.11, 1.11
Comitato organizzatore.....	4.4/2, 5.1, 5.2
Comparazione delle note.....	1.9.7/9
Concorrenti, qualificazione dei.....	Cap. 7
Conformità delle manifestazioni.....	1.3, 1.5, 1.8
Controllo dei finimenti.....	6.10/5
Cuffietta.....	6.10/7
Delegato Tecnico (DT).....	Cap. 2
Dettatura riprese.....	1.9.1
Direttive.....	1.3, 4.4
Direttivo della disciplina dressage.....	1.5, 1.9, 2.1, 3.1, 4.4
Diritto di partecipazione.....	6.2.1, 6.2.2, 7.4
Eliminazioni.....	1.9.2, 1.9.5, 1.9.6, 4.4/4, 6.2.1/4, 6.10/8, 7.6/1
Entrata in vigore.....	Cap. 10
Errore.....	1.9.1, 1.9.2
Età dei cavalli.....	6.2.1
Fasce, ecc.....	6.10/7
FEI.....	1.9, 1.9.3, 2.2/3+4, 3.1, 7.4/4
Finimenti.....	6.10, 11
Fogli dei giudici, schede dei giudici,.....	1.9.9
Frustino.....	1.9.3, 7.6.5/6
Fuori gara, hors-concours.....	1.9.7/8, 4.4, 4.7
Gare.....	1.8, 6.2.1, 6.2.2, 6.2.3, 6.2.4
Gare speciali, manifestazioni con.....	1.5, 1.9.10/3, 7.1/6
Giovani Cavalli.....	1.7, 6.2.1, 6.2.3/1, 7.2, 7.4/2
Giovani e giovani cavalieri, Junior, Young Rider.....	6.2.1/1e, 6.2.3, 7.1, 7.4/4+5
Giudice e giuria.....	1.9.7, 2.2, 2.4
Giudice straniero, aspirante giudice.....	1.9.7/9, 2.2/2+3
Gruppi, suddivisione in.....	4.4.4, 5.2/3
Guanti.....	7.6/2+3
Hors-Concours, fuori gara.....	1.9.7/8, 4.4, 4.7
Imboccature.....	6.10, 11
In generale e regolamenti.....	Cap. 1
Iscrizioni.....	Cap. 4
Iscrizioni successive e tardive.....	4.7
Junior, Young Rider, giovani e giovani cavalieri.....	6.2.1/1e, 6.2.3, 7.1, 7.4/4+5
Lettere.....	5.2.2
Licenza / Brevetto.....	7.1, 7.4, 7.5



Limitazione e restrizione di partecipazione .....	4.4/5, 6.2.3, 7.1/6, 7.2
Manifestazioni anti-regolamentari .....	1.8
Manifestazioni, conformità .....	1.3, 1.5, 1.8
Manifestazioni con gare speciali .....	1.5, 1.9.10/3, 7.1/6
Mezzi accessori, redini ausiliarie .....	6.10/6
Note e classifica .....	1.9.2, 1.9.8, 1.9.9
Numero massimo d'iscrizioni risp. di partenze .....	4.4
Orario e ordine di partenza .....	4.4/4+5, 5.2/3
Organizzazione .....	2.1/5, Cap. 5
Organizzazione dei concorsi di dressage, generale.....	Cap. 5
Partecipazione, diritto di .....	6.2.1, 6.2.2, 7.4
Partecipazione, restrizione e limitazione di .....	4.4/5, 6.2.3, 7.1/6, 7.2
Partenza, orario e ordine .....	4.4/4+5, 5.2/3
Programmi di dressage, riprese di dressage .....	1.9, 1.9.3, 6.2.1, 6.10
Promozione dei giovani cavalli .....	1.7, 7.2
Proposizioni.....	1.5, 2.1, Cap. 3, 4.4/2, 5.2.1/2, 6.2.1/2, 7.6/5
Proposizioni, contenuto .....	1.3
Premi.....	1.9.11
Prestazione insufficiente.....	1.9.7/7, 6.2.1/3
Prove Materiali .....	6.2.4, 7.2
Quaderno .....	2.1/2
Qualificazione dei cavalli .....	Cap. 6
Qualificazione dei concorrenti.....	Cap. 7
Rapporto del DT .....	2.1/6
Redini ausiliarie, mezzi accessori.....	6.10/6
Registro dei Cavalli della FSSE .....	6.2.2
Regolamento, carattere obbligatorio .....	1.2
Riprese dettate .....	1.9.1
Riprese di dressage, programmi di dressage .....	1.9, 1.9.3, 6.2.1, 6.10
Riprese di dressage internazionali .....	1.9.3
Restrizione .....	3.1c, 7.4/6
Restrizione e limitazioni di partecipazione .....	4.4/5, 6.2.3, 7.1/6, 7.2
Regolamenti tecnici .....	1.3
Rettangolo / Campo gara .....	1.9.1, 1.9.5, 5.2.1, 5.2.2
Saluto.....	7.6
Schede dei giudici, fogli dei giudici.....	1.9.10
Scorrettezza .....	2.1/5
Serie.....	4.4/1
Somma dei Punti, SoP .....	1.5/2, 6.2.2
Sorteggio.....	4.4/4
Speroni.....	7.6/2+3b, 11
Squalifica, eliminazione .....	1.9.2, 1.9.5, 1.9.6, 4.4/4, 6.2.1/4, 6.10/8, 7.6/1
Staffe, fissare le.....	6.10/8
Suddivisione in gruppi .....	4.4.4, 5.2/3
Svolgimento delle gare .....	1.3, 4.4
Tasse e tassa d'iscrizione .....	4.4.3, 4.8, 6.9
Tenuta, tenuta da pioggia.....	7.6
Ufficiali e loro funzioni .....	Cap. 2
Uscita dal rettangolo.....	1.9.6
Young Rider, Junior, giovani cavalieri e giovani .....	6.2.1/1e, 6.2.3, 7.1, 7.4/4+5
Zoppia.....	6.2.1.3



## 1 In generale

### 1.1 Basi e campo d'applicazione

Valgono le disposizioni del Regolamento Generale (RG). Il Regolamento di Dressage (RD) è stato realizzato conformemente alle cifre 2.5 e 8.3g dello statuto, 7.3.1c del regolamento d'organizzazione (OrgReg) e 1.3 del RG della Federazione Svizzera Sport Equestri (FSSE).

### 1.2 Carattere obbligatorio e subordinazione

Valgono le disposizioni del RG.

### 1.3 Regolamenti tecnici e direttive

Valgono le disposizioni del RG. Di norma il Regolamento di Dressage non ripete le prescrizioni e disposizioni generali del RG valide per tutte le discipline; esso contiene solamente le disposizioni specifiche per le proposizioni e lo svolgimento delle gare di dressage. Pertanto il Regolamento di Dressage si applica contestualmente al RG.

### 1.4 Manifestazioni

Questo regolamento va applicato per tutte le manifestazioni nazionali organizzate in Svizzera per il settore del dressage.

### 1.5 Manifestazioni con gare speciali

<sup>1</sup> Ogni manifestazione di dressage, per essere dichiarata ufficiale, deve essere organizzata secondo gli statuti del RG, del RD, rispettivamente del Regolamento dello Sport Pony (RSP). Le proposizioni devono essere controllate dal direttivo della disciplina dressage.

<sup>2</sup> Le gare speciali sono delle prove nel quadro di una manifestazione ufficiale. Si trovano in un regolamento a parte e/o come disposizioni distinte in base al RD e RG, come ad es.: Swiss Juniors Cup, gare barocche, quadriglie, pas-de-deux, a invito (finale), ecc. (numerazione non esauritiva). Le gare speciali non contano per l'attribuzione della somma dei punti o per le selezioni dei quadri. Le gare À la carte sono consentite una sola volta per manifestazione e secondo il livello seguente:

FB/L	L solo con DR
L/M	DR e DN
M/S	S solo con DN e solo Giro piccolo S
L/M/S Kür	S solo con DN e solo Giro piccolo S

<sup>3</sup> Le gare "A scelta" sono gare in cui, all'interno di una categoria, è possibile scegliere i programmi. La classifica è in %. Queste gare sono ufficiali e danno SoP. Sono consentite al massimo 4 gare per ogni manifestazione. Devono venire proposti obbligatoriamente programmi su 20x40 m oppure programmi su 20x60 m.

Categoria GA programmi GA 01 – GA 10

Categoria L programmi L 11 – L 20

Categoria M programmi M 21 – M 29

Categoria S programmi Giro piccolo

### 1.6 Calendario delle manifestazioni

Valgono le disposizioni del RG.

### 1.7 Incontri interni, allenamenti e gare d'allevamento

<sup>1</sup> Le riunioni interne, riservate unicamente ai membri della società organizzatrice così come gli allenamenti senza classifica, non rientrano tra le manifestazioni ufficiali e non sottostanno alle disposizioni del RG o RD.

<sup>2</sup> Le gare di allevamento, come i test sul posto (Feldtest), e le gare di prestazione (Halterprüfungen), non sono considerate come manifestazioni secondo il RG. Di conseguenza esse non sottostanno neanche al RD. Le gare per la promozione dei Giovani Cavalli (GC) valgono invece come manifestazioni in conformità al RG. Le gare per la promozione dei giovani cavalli della



disciplina dressage sottostanno quindi alle stesse normative delle manifestazioni di dressage secondo il RD vigente.

### **1.8 Manifestazioni anti-regolamentari**

Ogni manifestazione o gara di dressage deve sottostare al RG e RD, rispettivamente al RSP. Pertanto se il direttivo della disciplina dressage non ha approvato le proposizioni e/o che la manifestazione e/o gara approvata non è svolta conformemente alle prescrizioni vigenti, essa sarà reputata anti-regolamentare. Tutti i partecipanti a tali eventi quali associazioni, persone, cavalieri e cavalli sono soggetti alle sanzioni previste nel RG cif.8.1.

### **1.9 Riprese di Dressage**

Le direttive seguenti completano il RG:

Le riprese di dressage sono elaborate e dichiarate vincolanti dal direttivo della disciplina. Le riprese nuove o modificate possono andare in vigore dal 1° gennaio. Le riprese FEI, nuove o modificate, sono aggiornate continuamente dal direttivo per il dressage per ogni categoria corrispondente al proprio grado di difficoltà.

#### **1.9.1 Riprese dettate**

Di principio, le riprese di tutte le categorie si effettuano a memoria. Tuttavia, su richiesta e se indicato nelle proposizioni, la ripresa può essere dettata.

#### **1.9.2 Errore di programma**

Se un concorrente commette un errore di programma (gira dal lato sbagliato, dimentica una figura, ecc.) poco importa se è dovuto a uno sbaglio del concorrente o a un errore di dettatura: il giudice in C lo segnala con il suono della campana e indica da dove deve continuare. Nel caso in cui il suono della campanella interromperebbe inutilmente l'esecuzione del programma (p.es. per una transizione in V invece che in K o una piroetta eseguita in D invece che in L) è facoltà del giudice in C se suonare o no.

Se un concorrente commette un errore durante l'esecuzione (tenere le redini nelle due mani mentre saluta, trotto sollevato invece del trotto seduto, uscire dal rettangolo in modo differente da quello prescritto sulle schede dei giudici, ecc.) è penalizzato come se fosse un errore di programma.

Non è permesso eseguire nuovamente da capo una figura iniziata che è sbagliata. Nel caso accada, la nota viene data per la figura iniziata. La ripetizione della figura è penalizzata in più come errore di programma.

Gli errori di programma sono penalizzati da ciascun giudice.

Con un numero di errori superiore al massimo consentito (come indicato nel programma) il concorrente è escluso dalla classifica, ma è autorizzato a terminare la sua prestazione.

Se un cavallo non fa la sua entrata entro 60 secondi dal suono della campana o se un cavallo fa difesa durante il programma per più di 30 secondi, sarà eliminato.

#### **1.9.3 Riprese di dressage internazionali**

Si applicano i programmi FEI che sono disponibili sulla homepage della FSSE.

Riguardo al frustino valgono le disposizioni del RD cif. 7.6 punti 5 e 6. Riguardo alla bardatura valgono le disposizioni del RD cif. 6.10.

#### **1.9.4 Uso degli aiuti**

L'utilizzo della voce in qualsiasi forma e far schioccare la lingua (in modo isolato o ripetuto) è formalmente vietato. Saranno considerati come errore grave e per ogni figura in cui se n'è fatto uso, comporteranno la riduzione di almeno due punti dalla nota meritata. Inoltre, se ne terrà conto anche nella nota finale "Posizione ed assetto del cavaliere" (effetto e correttezza degli aiuti).



### **1.9.5 Aiuti di compiacenza**

Come aiuto di compiacenza si intende qualsiasi atto di terzi compiuto con l'intento di aiutare il cavallo o il cavaliere (p.es. per delle correzioni), indipendentemente se il cavaliere ne sia a conoscenza o ne abbia dato il consenso. Un cavaliere o il suo cavallo che riceve un aiuto di compiacenza è squalificato. La decisione di sanzionare l'aiuto di compiacenza dipende dai giudici. La Commissione per le Sanzioni può disporre un'ulteriore sanzione.

### **1.9.6 Uscita dal rettangolo**

Se un cavallo esce con le quattro gambe dal rettangolo durante la gara, il binomio viene eliminato.

### **1.9.7 Caduta**

La caduta del cavaliere e/o del cavallo comporta l'eliminazione del binomio.

### **1.9.8 Note**

<sup>1</sup> Per la valutazione si applicano le seguenti direttive: i giudici assegnano per ogni figura conseguita un punteggio stabilito che viene scritto sulle "schede dei giudici".

<sup>2</sup> Valore delle note:

10	= eccellente
9	= molto bene
8	= bene
7	= abbastanza bene
6	= soddisfacente
5	= sufficiente
4	= scarso
3	= abbastanza male
2	= male
1	= molto male
0	= non eseguito

Per tutti i programmi sono autorizzate le mezze note.

Tutte le riprese GC vengono giudicate con note espresse in decimi.

<sup>3</sup> Tutte le note andrebbero giustificate nella rubrica "Osservazioni", quelle inferiori al 6 devono essere giustificate.

<sup>4</sup> I giudici devono giudicare esclusivamente per ciò che viene loro presentato, escludendo tutto quello che conoscono o hanno saputo sui concorrenti (cavaliere e cavallo) e benché meno di ogni altro aspetto.

<sup>5</sup> I giudici non sono autorizzati a modificare di propria iniziativa le procedure di giudizio prescritte.

<sup>6</sup> Il DT, i giudici e i supervisori ufficiali preposti al campo prova sono responsabili per l'applicazione delle prescrizioni alla cif. 6.10 (bardatura e finimenti).

<sup>7 8</sup> Per permettere ai giudici di familiarizzare con la ripresa che si apprestano a giudicare, si raccomanda di far eseguire il programma dapprima ad un cavaliere fuori gara (Hors-Concours).

<sup>9</sup> Al termine di ogni prestazione il giudice in C'è libero, in presenza di aspiranti giudici o di giudici di categoria inferiore, di comparare le note con i suoi colleghi per discutere con loro sulle eventuali differenze di giudizio.

### **1.9.9 Classifica**

In tutte le categorie i concorrenti vengono classificati individualmente in base al numero dei punti ottenuti da ciascuno. Il risultato è determinato dalla somma dei totali delle schede dei giudici. I risultati devono essere affissi durante le gare, con il totale suddiviso singolarmente per ogni giudice.

### **1.9.10 Schede dei giudici**

Le schede (fogli) dei giudici con la classifica vanno consegnati dall'organizzatore ai concorrenti durante la premiazione.

### **1.9.11 Premi**

<sup>1</sup> Il 30 % dei partenti sono classificati e riceveranno una placca da scuderia.



## Regolamento di Dressage

<sup>2</sup> Fino alla ripresa FB10 incl. GC i premi vengono distribuiti in natura o in denaro il loro controvalore è stabilito alla cif.4. Dalla categoria L i premi devono essere in denaro secondo la cif.4.

<sup>3</sup> Per le gare speciali, i premi vengono scelti dall'organizzatore se in natura o denaro e in base al regolamento della gara in questione. Tuttavia, essi devono essere indicati nelle proposizioni.

<sup>4</sup> Per i premi in denaro nelle gare ufficiali di dressage, valgono i seguenti valori minimi:

		GC FB 1-10	L 11-20	M 21-30
1. rango	CHF	100	150	200
2. rango	CHF	80	120	160
3. rango	CHF	65	100	130
4. rango	CHF	55	80	105
5. rango	CHF	45	65	85
6. rango	CHF	40	55	70
7. rango	CHF	35	45	60
8. rango	CHF	30	40	50
9. rango	CHF	30	40	50
10. rango	CHF	30	40	50
11. al 14. rango incluso	CHF	30	40	50

		S 31, S 32, St. Georges, Inter. I, S 1	S 10, Inter. II, Grand-Prix, GP Spécial, GP Kür
1. rango	CHF	400	500
2. rango	CHF	320	400
3. rango	CHF	255	320
4. rango	CHF	205	255
5. rango	CHF	165	205
6. rango	CHF	130	165
7. rango	CHF	105	130
8. rango	CHF	85	105
9. rango	CHF	80	100
10. rango	CHF	80	100
11. al 14. rango incluso	CHF	80	100

### 1.9.12 Classifica in caso di squalifica

Valgono le disposizioni del RG.

### 1.10 Risultati

La classifica dettagliata per ogni gara comprendente il totale dei punti e la percentuale, va inviata alla FSSE. Le gare che comportano una ripresa internazionale sono giudicate e valutate secondo le prescrizioni del regolamento FEI.

### 1.11 Classifica



Valgono le disposizioni del RG.

## 2 Funzioni ufficiali

### 2.1 Ufficiali

<sup>1</sup> Prima di inviare le proposizioni al segretariato della FSSE, gli organizzatori dei concorsi di dressage devono assicurarsi che un delegato tecnico (DT) sia d'accordo a sovrintendere la parte tecnica della manifestazione. Il nome del DT deve figurare nelle proposizioni ed egli stesso deve verificare quest'ultimo prima dell'invio al segretariato FSSE per il controllo. Il direttivo per il dressage nomina i delegati tecnici.

<sup>2</sup> Il direttivo per il dressage mette a disposizione dei DT un quaderno con le specifiche vincolanti.

<sup>3</sup> Il direttivo per il dressage ha anche la possibilità di delegare i compiti ad uno dei suoi membri secondo la cif.2.1 punti 1 e 2.

<sup>4</sup> Il DT consiglia l'organizzatore: nell'allestimento delle proposizioni, sulle riprese da montare, sul programma, sugli orari, sulla designazione dei giudici, sul campo di gara e campo di prova appropriati. Ha il diritto di impedire l'utilizzo di un rettangolo fintantoché esso non sarà conforme alle prescrizioni.

<sup>5</sup> Il DT deve intervenire immediatamente in caso di scorrettezza dell'organizzazione e/o dello svolgimento della manifestazione.

<sup>6</sup> Al termine del concorso di dressage, il DT redige un rapporto (su apposito formulario) sulla manifestazione che dovrà pervenire alla segreteria della FSSE nei tre giorni successivi.

<sup>7</sup> Tutte le riprese GC vengono giudicate congiuntamente dai giudici.

### 2.2 Giuria

<sup>1</sup> In ogni manifestazione di dressage verrà designata una giuria per ogni gara, comprendente un giudice in C e altri due giudici. Per le gare di livello FB 01 a FB 04, aperte unicamente a cavalieri con Brevetto e/o Licenza di Salto, la giuria può essere composta da un giudice solo. Per le gare di livello FB 01 a L 20 la giuria può essere composta da due giudici, ossia un giudice in C ed un altro giudice. Un giudice supplementare per il campo prova o un supervisore ufficiale responsabile è previsto in tutte le categorie.

<sup>2</sup> Le giurie composte da tre e da due giudici possono comprendere un aspirante giudice. Ogni membro della giuria deve figurare sulla lista ufficiale dei giudici di dressage pubblicata dalla FSSE. Per le riprese di livello M, due giudici su tre devono essere giudici di livello M o M\*. Per le riprese di livello S, due giudici su tre, rispettivamente quattro su cinque, devono essere giudici di livello S. (Giro piccolo: anche due giudici S\* sono ammessi).

<sup>3</sup> Con l'autorizzazione del direttore tecnico per il dressage, è altresì permesso far giudicare le gare a giudici stranieri riconosciuti da una federazione nazionale, oppure a giudici FEI. Per le gare con tre giudici, massimo due di loro possono essere stranieri. Per le gare con cinque giudici, massimo tre di loro possono essere stranieri. Anche per i giudici stranieri, l'età massima è di 75 anni.

<sup>4</sup> Le riprese FEI stabilite su scala nazionale possono essere giudicate da tre giudici invece che da cinque.

<sup>5</sup> Il giudice non è autorizzato a giudicare le gare alle quali partecipano i membri della propria famiglia (coniuge/convivente, genitore, figlia/figlio, sorella/fratello e nuora/genero) nonché cavalli di cui egli o anche un membro della sua famiglia siano proprietari o co-proprietari. Non è neanche autorizzato a giudicare i cavalli montati regolarmente da egli stesso in gara.

<sup>6</sup> È vietato giudicare i propri allievi nelle gare di qualificazione, di selezione e dei campionati regionali, cantonali, nazionali ed internazionali.

### 2.3 Presidente di giuria

Il DT corrisponde al presidente di giuria della manifestazione secondo il RG.

### 2.4 Competenze della giuria



---

Le competenze della giuria vengono assunte dal DT secondo il RG.

### **3 Proposizioni per le manifestazioni**

#### **3.1 Contenuto delle proposizioni**

In ogni manifestazione di dressage, l'organizzatore dovrà definire i punti seguenti in aggiunta alle indicazioni del RG 3.1:

- a) le categorie;
- b) i numeri delle riprese da montare;
- c) eventuali restrizioni;

Nel caso vengano proposte gare internazionali in cui non figurino direttive speciali approvate dal direttivo per il dressage, devono essere rispettate le prescrizioni pertinenti del Regolamento Generale FEI e del Regolamento di Dressage FEI.

#### **3.2 Invio delle proposizioni**

Valgono le disposizioni del RG.

#### **3.3 Approvazione delle proposizioni**

Le proposizioni devono essere recapitate al DT almeno due settimane prima dell'invio alla segreteria della FSSE per il controllo e l'approvazione.

#### **3.4 Modifica delle proposizioni**

Valgono le disposizioni del RG.

### **4 Iscrizioni**

#### **4.1 Responsabilità**

Valgono le disposizioni del RG.

#### **4.2 Forma delle iscrizioni**

Valgono le disposizioni del RG.

#### **4.3 Termine d'iscrizione**

Valgono le disposizioni del RG.

#### **4.4 Numero massimo d'iscrizioni risp. di partenze**

<sup>1</sup> In principio, le gare in cui sono iscritti più di 35 cavalli devono essere divise in due serie con due giurie diverse. Una volta scaduto il termine d'iscrizione, il DT ha tuttavia la competenza di aumentare il numero delle partenze per serie ad un massimo di 40. I partenti fuori gara (Hors-Concours) non vengono sommati al numero delle partenze. Un cavallo iscritto fuori gara conserva questo status e non potrà partecipare in modo ufficiale alla stessa manifestazione.

<sup>2</sup> Se il numero dei partecipanti iscritti è troppo basso, il comitato organizzatore è libero di disputare la gara o di annullarla. Il numero massimo di partecipanti deve figurare nelle proposizioni.

<sup>3</sup> Se una gara è annullata, i concorrenti iscritti devono essere avvisati appena scaduto il termine d'iscrizione e rimborsati dell'iscrizione ad esclusione di tasse e contributi.

<sup>4</sup> L'ordine di partenza stabilito dall'organizzatore deve essere obbligatoriamente rispettato dai concorrenti (v. RD cif.5.2 punto 3). Quando i concorrenti sono suddivisi in gruppi, i cavalieri del gruppo devono tenersi pronti a partire, in qualsiasi momento, dall'inizio del periodo di tempo riservato a quel gruppo. I concorrenti hanno la possibilità di informarsi, subito prima dell'inizio della gara, di eventuali non partenti o di consultare la lista di partenza in caso di sorteggio. Presentarsi in ritardo comporta l'eliminazione.

<sup>5</sup> Gli spostamenti dell'ordine di partenza verso il basso non sono fondamentalmente ammessi. Eccezione: salvo in caso di forza maggiore e solamente con l'approvazione del DT.

<sup>6</sup> In caso di numerosi ritiri nella seconda o terza gara della giornata, l'organizzatore può redigere una nuova lista di partenza. Questa deve essere a disposizione dei cavalieri un'ora prima dell'ini-



zio della gara.

<sup>7</sup> In tutte le gare ufficiali tutti i cavalli devono essere dotati di un numero di testiera che corrisponde alla lista di partenza. Spetta al cavaliere provvedere a portare il numero di testiera.

#### 4.5 Ritiro dell'iscrizione

Valgono le disposizioni del RG.

#### 4.6 Cambiamento di cavaliere e di cavallo

<sup>1</sup> Qualsiasi cambiamento di cavaliere e/o cavallo è ammesso purché corrispondente alle esigenze della gara in questione. Ogni cambiamento di cavaliere e/o cavallo deve essere annunciato all'organizzatore una mezz'ora prima dell'inizio della gara, pena l'esclusione del cavallo dalla prova.

<sup>2</sup> Iscrizioni successive vedi RG 4.7.

Iscrizioni successive / Partenze fuori gara (Hors-Concours)

<sup>1</sup> La fase di iscrizione tardiva è determinata dal DT.

<sup>2</sup> Le partenze indicate fuori gara (Hors-Concours) al momento dell'iscrizione devono essere comunque approvate dal DT del concorso.

#### 4.7 Tassa d'iscrizione

<sup>1</sup> La tassa d'iscrizione netta (ad esclusione di tasse e contributi della FSSE) delle diverse categorie, non deve superare i seguenti valori (raccomandato):

Livello GC	tutte le riprese GC	CHF	35.00
Livello FB	dalla FB 01	CHF	35.00
Livello L	dalla L 11	CHF	45.00
Livello M	dalla M 21	CHF	60.00
Livello S	Giro piccolo dalla S 31, St. Georges, Inter I, S 1	CHF	70.00
Livello S	Giro grande (dalla S 10)	CHF	90.00

<sup>2</sup> Per il supplemento delle iscrizioni tardive valgono le disposizioni del RG cif.4.7 punti 3-6.

## 5 Organizzazione delle manifestazioni

### 5.1 Comitato organizzatore

Valgono le disposizioni del RG.

### 5.2 Infrastruttura

<sup>1</sup> Il comitato organizzatore è responsabile delle condizioni, delle dimensioni e del posizionamento delle lettere per il rettangolo di dressage. Esso assicura la creazione di una separazione intorno al campo di gara per tenere a distanza pubblico, fotografi, ecc.

<sup>2</sup> Deve essere disponibile un campo prova sufficientemente grande con un terreno adatto.

Il DT deve verificare che giudici e concorrenti ricevano un orario sensato delle partenze almeno 5 giorni prima dell'inizio della manifestazione. Se in una gara ci sono più di 10 cavalli iscritti, è da prevedere la suddivisione in gruppi.

#### 5.2.1 Rettangolo

<sup>1</sup> Le gare di dressage possono essere disputate all'aperto o in maneggio coperto. Le dimensioni del rettangolo sono: 60 oppure 40 m di lunghezza per 20 m di larghezza. Nelle proposizioni vanno indicate le misure dei campi, così come se le gare avranno luogo all'esterno o all'interno. Piccole deroghe (al massimo il 10 %) alle misure regolamentari possono essere autorizzate dal DT. Tuttavia, il rettangolo non può essere più piccolo di 18m x 36m se è stato annunciato di 20m x 40m e non più piccolo di 20m x 60m se è stato annunciato di 20m x 60m. Il rettangolo deve essere livellato e chiuso (recinzione a bordo pista di ca. 20 cm di altezza, con un elemento mobile di apertura e chiusura). Nelle gare dalla categoria FB e fino a S-giro piccolo (compresa) è tollerata un'apertura di 2 metri; in tal caso, l'elemento dell'entrata andrà indietreggiato di 3 m al massimo.

<sup>2</sup> Ogni ripresa deve essere montata su un rettangolo le cui misure corrispondano a quelle delle proposizioni e a quelle delle schede dei giudici.



### 5.2.2 Lettere

I punti di riferimento del rettangolo, presenti per ogni ripresa, devono essere ben marcati con grandi lettere maiuscole. Le lettere vanno piazzate fuori dal rettangolo a ca. 50 cm dalla delimitazione. Si raccomanda di segnalare con la lettera anche l'elemento in entrata. Sono esclusi i punti della linea di mezzo. (v. Direttive per i Concorsi di Dressage, illustrazione alla cif.22).

### 5.3 Servizi

<sup>1</sup> Medico, veterinario e maniscalco, devono essere di picchetto e sempre reperibili per tutta la durata della manifestazione. Il collegamento (numero di telefono) deve essere garantito in ogni momento.

## 6 Cavalli

### 6.1 Definizioni

Valgono le disposizioni del RG.

### 6.2 Registro dello sport

Valgono le disposizioni del RG.

#### 6.2.1 Qualificazione dei cavalli

<sup>1</sup> Hanno diritto di partecipare:

- a) nelle riprese FB 1 a 4: i cavalli di età minima di quattro anni e oltre
- b) nelle riprese per i Giovani Cavalli (GC): i cavalli di quattro, cinque o sei anni, a seconda delle indicazioni delle riprese di dressage
- c) nelle riprese FB 5 a 10 e L 11 a 20: i cavalli di cinque anni e oltre
- d) in tutte le altre riprese: i cavalli di sei anni e oltre, a meno di essere esclusi per il superamento della Somma dei Punti (SoP).  
La SoP ed i piazzamenti conseguiti durante una manifestazione non sono presi in considerazione per le altre gare della stessa manifestazione.
- e) I cavalli o i binomi che hanno la SoP troppo elevata, possono essere ammessi con una autorizzazione rilasciata dal responsabile dei quadri risp. dal direttore sportivo per il dressage, nel caso di uno junior o young rider (giovane cavaliere). L'autorizzazione deve pervenire, contemporaneamente all'iscrizione, al segretariato e all'organizzatore della manifestazione.

L'età dei cavalli viene calcolata dal 1° gennaio dell'anno di nascita.

<sup>2</sup> L'organizzatore può prevedere nelle proposizioni delle limitazioni per i cavalli (p.es.: solo per cavalli da cinque a sette anni). Per le riprese GC, devono essere indicati i limiti di età; queste gare, però, possono essere proposte anche per i cavalli più anziani.

<sup>3</sup> I cavalli che zoppicano o i binomi la cui prestazione risulta insufficiente, devono essere esclusi dalla gara in questione per decisione del giudice in C. Tale decisione sarà definitiva e inoppugnabile.

<sup>4</sup> Quando un cavallo è montato da diversi cavalieri in diverse gare, deve avere un giorno di pausa senza gara tra due cavalieri. Il cavallo deve essere montato il giorno della gara unicamente dal cavaliere che lo monterà in gara, fatta eccezione nelle gare con quadriglie e pas de deux soltanto su autorizzazione del DT. Qualsiasi infrazione comporterà l'eliminazione del cavaliere e del suo cavallo per tutte le gare di quella manifestazione.

L'inosservanza di tale prescrizione comporterà la squalifica di cavaliere e cavallo per tutte le gare di dressage della manifestazione in oggetto. Inoltre tali violazioni saranno annunciate alla Commissione per le Sanzioni della FSSE che avrà facoltà di emettere sanzioni supplementari secondo il RG vigente.

#### 6.2.2 Diritto di partecipazione dei cavalli

<sup>1</sup> Gare: aperte a tutti i cavalli iscritti al Registro dei Cavalli della FSSE.

#### <sup>2</sup> Cat. P

Valgono le disposizioni del RSP.



### <sup>3</sup> Cat. J, Y, B, R e N

Nelle gare di livello FB:

Sono esclusi i **binomi** che hanno ottenuto nelle gare di dressage, in Svizzera o all'estero, una SoP superiore a **160 punti** entro il termine d'iscrizione, conseguiti nell'anno in corso e nell'anno precedente.

Nelle gare di livello L:

Sono esclusi i **binomi** che hanno ottenuto nelle gare di dressage, in Svizzera o all'estero, una SoP superiore a **1'200 punti** entro il termine d'iscrizione, conseguiti nell'anno in corso e nell'anno precedente.

Nelle gare di livello M:

Sono esclusi i **binomi** che hanno ottenuto nelle gare di dressage, in Svizzera o all'estero, una SoP superiore a **3'000 punti** entro il termine d'iscrizione, conseguiti nell'anno in corso e nell'anno precedente.

Nelle gare di **livello S, Giro piccolo**:

Sono esclusi i **binomi** che hanno ottenuto nelle gare di dressage, in Svizzera o all'estero, una SoP superiore a **15'000 punti**, entro il termine d'iscrizione, conseguiti nell'anno in corso e nell'anno precedente.

<sup>4</sup> La somma dei punti indicata costituisce il limite superiore che non deve essere superato. L'organizzatore può comunque applicare un limite inferiore nel caso p.es. di restrizioni chilometriche e regionali, di priorità ai membri di associazioni o agli ufficiali. Altre restrizioni dell'organizzatore, come la somma dei punti per cavalli, cavalieri e binomi, possono essere approvate dal DT. Le restrizioni devono essere indicate nelle proposizioni e saranno vincolanti.

### 6.2.3 Restrizione di partecipazione

<sup>1</sup> Un binomio (cavallo/cavaliere) non può partire in una gara di livello inferiore a quella in cui ha gareggiato nell'anno in corso e nell'anno precedente, saltando un livello; p.es. da M in FB oppure da S Giro piccolo in L oppure S Giro grande e M.

Le categorie sono le seguenti:

Livello GC: riprese per Giovani Cavalli (riprese Cat. FB dal n° 1 a 4)

Livello FB: riprese dal n° 1 a 10

Livello L: riprese dal n° 11 a 20

Livello M: riprese dal n° 21 a 30 e tutte le riprese FEI Juniors

Livello S: riprese n° 31 e oltre, tutte le riprese FEI Young Riders ed Élite.

<sup>2</sup> Un cavallo può essere iscritto al massimo in due gare al giorno e può effettuare al massimo due partenze al giorno.

<sup>3</sup> Nell'ambito della stessa manifestazione un cavallo può essere montato da due cavalieri differenti nella categoria J o Y, ma non nella stessa gara; poco importa se sia lo stesso giorno o due giorni dopo.

<sup>4</sup> Un cavallo montato nella stessa manifestazione da un cavaliere di élite (da 22 anni), può anche essere montato da uno junior o young rider in una qualsiasi categoria, ma non nella stessa gara.

### 6.2.4 Gare per la promozione dei giovani cavalli

<sup>1</sup> Le gare giovani cavalli vengono proposte per i cavalli di 4 anni. Potranno partecipare i cavalieri con licenza di dressage (R o N) oppure di salto (R o N).

<sup>2</sup> Si troveranno contemporaneamente nel maneggio da 2 a 3 cavalli. La loro posizione potrà essere cambiata. Il programma sarà deciso e letto dal giudice.

<sup>3</sup> La giuria è composta da 3 (ev.2) giudici ufficiali di dressage di almeno di livello L. Il risultato con le note in % verrà comunicato immediatamente a fine esercizio. La postazione dei giudici è all'esterno del rettangolo, all'altezza delle lettere E o B.

<sup>4</sup> I cavalli devono portare il numero di testiera dai due lati.

<sup>5</sup> Non verrà attribuita alcuna SoP.

<sup>6</sup> Le gare giovani cavalli sono considerate gare di livello GC (tassa d'iscrizione, ecc.).



### **6.3 Vaccinazioni**

Valgono le disposizioni del RG.

### **6.4 Doping di cavalli**

Valgono le disposizioni del RG.

### **6.5 Possessore risp. proprietario**

Valgono le disposizioni del RG.

### **6.6 Cambiamento di proprietario**

Valgono le disposizioni del RG.

### **6.7 Cambiamento di nome**

Valgono le disposizioni del RG.

### **6.8 Modifiche**

Valgono le disposizioni del RG.

### **6.9 Tasse relative al registro dello sport**

Valgono le disposizioni del RG.

### **6.10 Bardatura e finimenti**

<sup>1</sup> Sella tipo inglese (uomini e donne) per tutte le categorie. Qualsiasi copertura della sella non è autorizzata.

<sup>2</sup> La capezzina deve essere fissata in modo tale da consentire l'introduzione, tra il dorso nasale e la capezzina, di uno strumento standard di misurazione di 1,5 cm autorizzato dalla FSSE. Questa regola si applica a tutti i tipi di capezzine e affibbiature.

<sup>3</sup> Briglia per le riprese di livello GC e FB: testiera con filetto semplice (escluso filettino per la briglia Kandare) e capezzina, v. Direttive per i Concorsi di Dressage capitolo 21.0.

Le seguenti capezzine sono ammesse:

- Inglese
- Hannoveriana
- Irlandese
- Messicana

In campo prova il solo filetto è ammesso.

<sup>3</sup> Briglia per le riprese di livello L, M e S (Giro piccolo e grande) a scelta del cavaliere: testiera con filetto (escluso filettino per la briglia Kandare) e capezzina, o briglia completa Kandare.

<sup>4</sup> Briglia completa Kandare normale (filettino, morso a cannone intero e barbozzale con o senza parabarbozzale in gomma o cuoio; falsobarbozzale facoltativo, v. Direttive per i Concorsi di Dressage capitolo 21.0).

<sup>5</sup> I giudici hanno facoltà di controllare o di far controllare i finimenti.

<sup>6</sup> Redini ausiliarie e mezzi accessori

In tutte le categorie, sia in campo prova che in campo gara, è proibito l'uso: delle imboccature non ammesse, di qualunque tipo di redini ausiliarie come le redini di ritorno e/o martingale e simili, di ogni altro mezzo accessorio utilizzato ad es. per tenere la lingua tipo abbassalingua e simili, di qualsiasi genere di rivestimento come le guaine per le capezzine ad es. in pelo d'agnello, delle rosette, delle imboccature con giocattolo, etc. L'uso delle redini fisse è consentito unicamente nel lavoro alla longia.

<sup>7</sup> Non sono autorizzati in campo gara e per tutte le categorie:

Fasce, stinchiere, paranocche, paraglori, scarpe per gli zoccoli, fascia di rispetto. L'uso della cuffietta è autorizzato, tuttavia il tamponi e tappi per le orecchie non sono permessi. Tamponi/tappi per le orecchie non sono permessi. Le maschere e frange antimosche che coprono tutta o parte della testa del cavallo non sono ammesse. È consentito usare una retina per il naso (vedi Direttiva) ma soltanto esibendo per la competizione un certificato veterinario e unicamente su campi esterni



<sup>8</sup> Fissare le staffe

È proibito, pena l'eliminazione, fissare (legare, incollare, ecc.) le staffe in qualsiasi modo.

## **7 Concorrenti**

### **7.1 Qualificazione dei concorrenti**

<sup>1</sup> Cat. B: aperta ai cavalieri in possesso del Brevetto di cavaliere valido o della licenza di Salto della FSSE valida.

<sup>2</sup> Cat. R: aperta ai cavalieri in possesso della licenza di Dressage Regionale della FSSE valida.

<sup>3</sup> Cat. N: aperta ai cavalieri in possesso della licenza di Dressage Nazionale della FSSE valida.

<sup>4</sup> Cat. J: aperta agli Juniors, ai giovani dai 12 ai 18 anni (calcolati dall'inizio alla fine dell'anno di compimento dell'età), in possesso del Brevetto di cavaliere valido o della licenza di Dressage Regionale o Nazionale della FSSE valida.

<sup>5</sup> Cat. Y: aperta agli Young Riders, ai giovani cavalieri dai 16 ai 21 anni (calcolati dall'inizio alla fine dell'anno di compimento dell'età), in possesso della licenza di Dressage Nazionale della FSSE valida.

<sup>6</sup> Per tutte le gare ufficiali e speciali, brevetti e licenze dovranno essere validi.

<sup>7</sup> Per le partenze degli J e Y (naz. M e S) e le partenze all'estero nelle categorie più alte, il responsabile dei quadri / direttore sportivo (Chef Sport) può autorizzare una licenza N per il binomio cavaliere/cavallo designato. Questa autorizzazione di licenza N è vincolata al binomio cavaliere/cavallo dalla sua prima partenza in gara e resterà valida per l'anno solare corrispondente. Questo binomio non avrà più il diritto di partire nelle gare RD e R dell'anno solare corrispondente. Tale autorizzazione deve essere inoltrata all'organizzatore con l'iscrizione.

### **7.2 Restrizione di partecipazione**

Un cavaliere non può montare più di due cavalli per gara. Eccezione: Promozione dei Giovani Cavalli Dressage (JPPD); nessun limite per il numero di partenze per cavaliere o per gara.

### **7.3 Partecipazione a manifestazioni internazionali**

Valgono le disposizioni del RG.

### **7.4 Brevetto/Licenza (Diritto di partecipazione dei cavalieri)**

<sup>1</sup> Cat. B:

aperta ai cavalieri in possesso del Brevetto di cavaliere valido o della licenza di Salto della FSSE valida. Riprese FB 1 a FB 10.

<sup>2</sup> Cat. R:

aperta ai cavalieri in possesso della licenza di Dressage Regionale della FSSE valida. Riprese GC (giovani cavalli), FB 1 a M 30.

<sup>3</sup> Cat. N:

aperta ai cavalieri in possesso della licenza di Dressage Nazionale della FSSE valida. Riprese GC, FB 1 a GP.

<sup>4</sup> Cat. J:

aperta agli Juniors, ai giovani dai 12 ai 18 anni, in possesso del Brevetto di cavaliere valido o della licenza di Dressage Regionale o Nazionale della FSSE valida. Tutte le riprese, comprese quelle FEI.

<sup>5</sup> Cat. Y:

aperta agli Young Riders, ai giovani cavalieri dai 16 ai 21 anni, in possesso della licenza di Dressage Nazionale della FSSE valida. Tutte le riprese, comprese quelle FEI.

<sup>6</sup> Le gare miste fra possessori di Brevetto (B) e di licenza R, risp. coloro con licenza R e N, sono autorizzate con delle limitazioni per i possessori di licenza (ad es. somma dei punti, età dei cavalli, classifiche, ecc.).

### **7.5 Ritiro del brevetto/della licenza**



Valgono le disposizioni del RG.

## 7.6 Tenuta e salute

<sup>1</sup> Tutti i partecipanti di un concorso hanno l'obbligo di presentarsi in tenuta corretta. Per le gare Pony valgono le disposizioni del RSP. Le infrazioni comportano l'eliminazione.

<sup>2</sup> Tenuta per le gare con riprese dalla FB 1 a 10, GC:

giacca da concorso in tinta unita (tessuto gessato, collo e profili di colore diverso permessi) con pantaloni in tinta unita chiari o dello stesso colore (rinforzo più scuro permesso), stivali scuri. Sono ammessi stivaletti scuri coordinati a ghettoni aderenti, in cuoio liscio dello stesso colore, purché somiglianti nell'insieme ad un paio di stivali. Camicia con collo chiaro, cravatta, plastron o collo chiuso dritto "alla coreana" chiari, casco da equitazione con tre punti d'attacco, guanti. Speroni facoltativi.

<sup>3</sup> Tenuta per gare con riprese dalla L 11 in su:

a) giacca da concorso in tinta unita (tessuto gessato, collo e profili di colore diverso permessi) con pantaloni in tinta unita chiari (rinforzo più scuro permesso), casco, bombetta o cilindro;

b) frac da concorso in tinta unita (tessuto gessato, collo e profili di colore diverso permessi) con pantaloni in tinta unita chiari (rinforzo più scuro permesso), casco, cilindro.

In riferimento alla cif.7.6.3 lett a) e b): camicia con plastron o cravatta, guanti, stivali scuri obbligatori. Portare gli speroni è facoltativo in tutte le categorie. Il gambo degli speroni deve essere di metallo. È consentita una protezione in gomma. Vedi Direttive.

<sup>4</sup> È permesso indossare una protezione dorsale. L'airbag deve essere integrato dentro alla giacca da concorso.

<sup>5</sup> L'utilizzo del frustino è facoltativo in tutte le gare salvo diversamente menzionato nelle proposizioni. Per le gare di selezione la commissione di selezione per il Dressage può proibire l'utilizzo del frustino; questo deve essere precedentemente indicato nelle proposizioni. In tutti i campionati svizzeri (Children, Pony, J, YR, U25, R, Élite) non è consentito l'uso del frustino.

<sup>6</sup> La lunghezza massima del frustino da dressage è di 120 cm (Pony 100 cm).

<sup>7</sup> Cavalieri e amazzoni salutano tenendo le redini in una mano, lasciando distendere naturalmente l'altro braccio lungo il corpo e chinando la testa (valido con qualsiasi copricapo). Per i cavalieri, è sempre possibile salutare tenendo le redini con una mano e con l'altra scoprirsi il capo.

<sup>8</sup> In campo prova ed in campo gara è obbligatorio indossare il casco da equitazione con tre punti d'attacco per gli juniors in tutte le gare e per tutti i cavalieri delle riprese da FB 1 a 10 e GC/Prove Materiali. In campo prova è obbligatorio indossare il casco da equitazione con tre punti d'attacco per tutti i cavalieri delle riprese da FB a S.

<sup>9</sup> Il DT può autorizzare l'uso della tenuta estiva (camicia o camicetta a maniche corte e di color chiaro, plastron o cravatta di color chiaro, gilet in tinta unita) nelle riprese da FB 1 a L 20, ad esclusione dei campionati svizzeri. Nelle riprese da FB 1 a 10 è altresì ammesso l'uso di una camicia a maniche corte con collo chiuso dritto "alla coreana" di color chiaro (con gilet in tinta unita o a righe).

<sup>10</sup> Il DT o il giudice in C può autorizzare l'uso della tenuta da pioggia (giacca impermeabile in tinta unita o trasparente, senza cappuccio) in tutte le riprese. L'autorizzazione può essere data anche durante la gara.

## 7.7 Pubblicità

Valgono le disposizioni del RG.

## 7.8 Doping umano

Valgono le disposizioni del RG.

## 8 Provvedimenti della Federazione

### 8.1 Procedura e responsabilità

Valgono per analogia le disposizioni del RG al capitolo VIII.



## **9 Proteste e ricorsi**

### **9.1 Procedura e responsabilità**

Valgono per analogia le disposizioni del RG al capitolo IX.

## **10 Disposizioni finali**

### **10.1 Entrata in vigore**

<sup>1</sup> Il regolamento entra in vigore dal 1° gennaio 2022

<sup>2</sup> In caso di divergenze tra il testo italiano e quello tedesco, fa stato il testo tedesco.

### **10.2 Pubblicazioni**

La FSSE è responsabile di una divulgazione completa, con informazioni tempestive sui regolamenti, attraverso la pubblicazione nei suoi organi ufficiali (Bulletin e sito Internet).



## 11 Allegato I – Imboccature e briglie

Le pagine che seguono rappresentano le imboccature autorizzate.

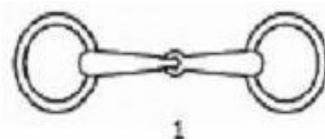
*Materiale:*

non sono autorizzate le imboccature di materiale risultato dannoso per la salute del cavallo.

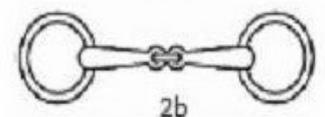
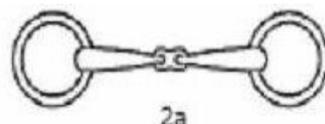
**1. Morsi e filettini per la briglia completa (Kandare):** Spessore dell'imboccatura (cannone) Morso Kandare min. 12mm e filettino 10mm (diametro anelli non rilevante).

*Filettini per briglia completa Morso e Filetto (Kandare):*

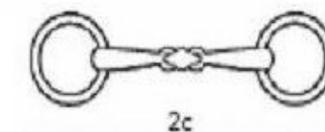
1. Filettino ad anelli, snodato



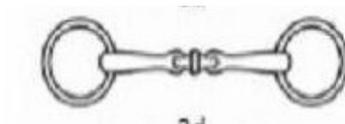
2. Filettino ad anelli, doppio snodo  
2a/b con maglia centrale piatta



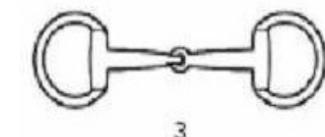
2c con maglia centrale ovale



2d con snodo centrale rotondo



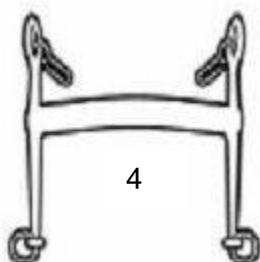
3. Filettino ad oliva, snodato o a doppio snodo



*Morsi per briglia completa:*

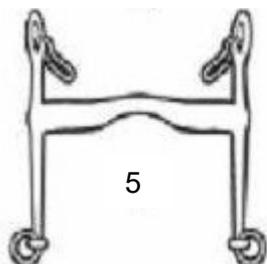
Lunghezza delle aste da 5 a 10cm, passaggio lingua da 0 a 30mm

4. Morso Kandare senza passaggio lingua (L'Hotte)

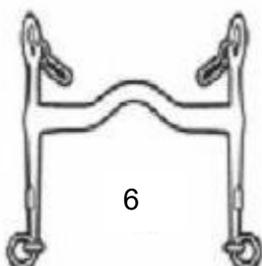




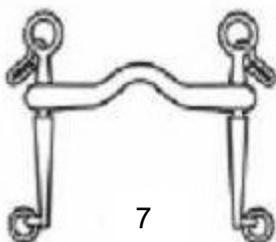
5. Morso Kandare con passaggio lingua



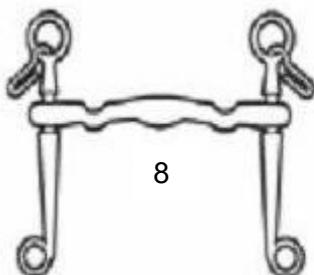
6. Morso Kandare con passaggio lingua e anelli per falsobarbozzale



7. Morso Kandare con passaggio lingua, ad aste mobili

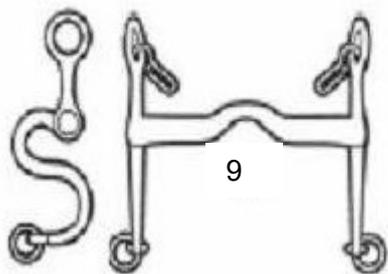


8. Morso Kandare ordinario con passaggio lingua, ad aste mobili





9. Morso Kandare con passaggio lingua, ad aste a S



10. Barbozzale (obbligatorio per i morsi)



10

11. Falsobarbozzale



11

12. Per il parabarbozzale, oltre a cuoio e gomma, sono ammessi anche materiali plastici come neoprene e gel.



12





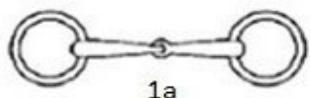
## 2. I filetti per la briglia semplice

### Spessore dell'imboccatura (cannone)

Cavalli: filetto min. 14mm, misurato all'angolo della bocca

Pony: filetto min. 10mm, misurato all'angolo della bocca

- 1 Filetto ad anelli snodato a cannone dritto o leggermente curvo per agevolare la lingua (fig. 1a), o anche con snodo centrale avente angolo di piegatura limitato (fig. 1b)



1a



1b

2. Filetto ad anelli, doppio snodo  
2a / 2b con maglia centrale piatta



2a



2b

2c con maglia centrale ovale

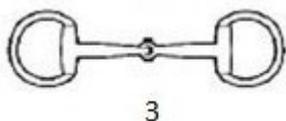


2c

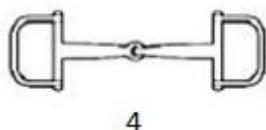
2d / e con maglia centrale in metallo o sintetico (non illustrato)



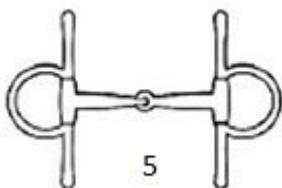
3. Filetto ad oliva con o senza aste, snodato o anche con doppio snodo, oppure a cannone curvo per agevolare la lingua, o anche con snodo centrale avente angolo di piegatura limitato



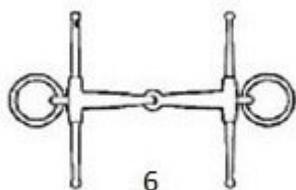
4. Filetto a D snodato o anche con doppio snodo, oppure a cannone curvo per agevolare la lingua, o anche con snodo centrale avente angolo di piegatura limitato



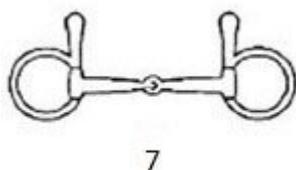
5. Filetto ad aste, snodato o anche con doppio snodo, oppure a cannone curvo per agevolare la lingua



6. Filetto ad aste con anelli, snodato o anche con doppio snodo, oppure a cannone curvo per agevolare la lingua

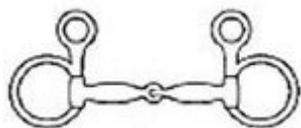


7. Filetto con baffi (filetto da trotto), snodato o anche con doppio snodo, oppure a cannone curvo per agevolare la lingua.





8. Filetto ad asta singola con occhiello (Baucher), snodato o anche con doppio snodo, oppure a cannone curvo per agevolare la lingua.



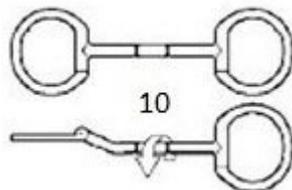
8

9. Filetto ad anelli, cannone intero in gomma o sintetico. Passaggio lingua fino a 30mm permesso.



9

10. Filetto a doppio snodo, con snodo centrale rotante.



10

11. Filetto ad anelli, doppio snodo, con snodo centrale rotondo.

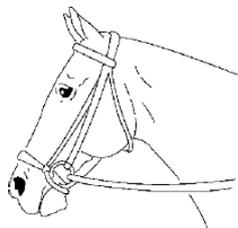


11

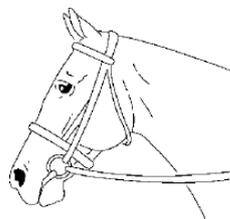


**3. Capezzine ammesse:**

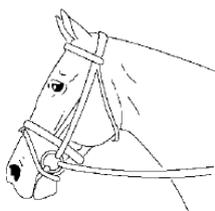
1. Tedesca/Hannoveriana



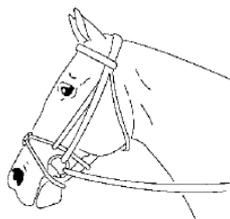
2. Inglese/Piatta



3. Irlandese/Combinata



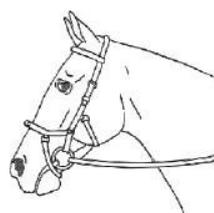
4. Messicana/Incrociata



5. Testiera combinata senza sottogola



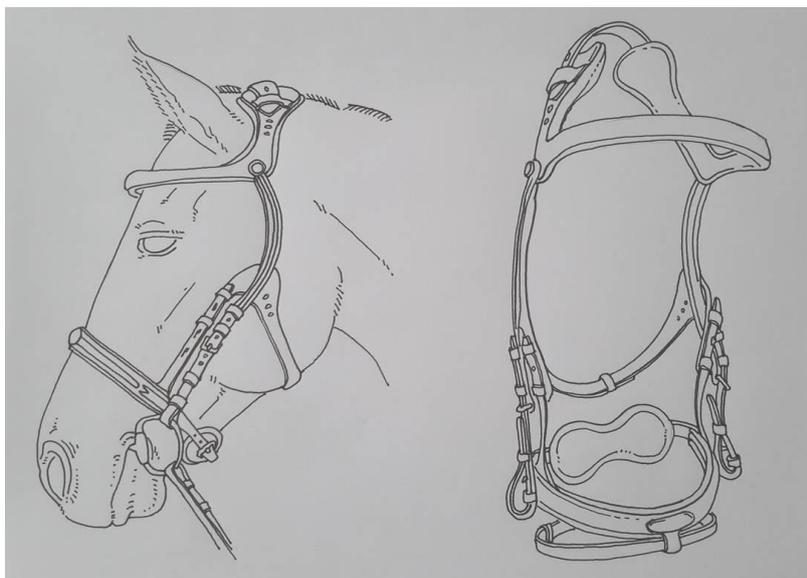
6. Testiera Micklem



Una protezione in agnellino o di altro tipo sulla capezzina o sui montanti così come i mini-paraocchi, non sono autorizzati.

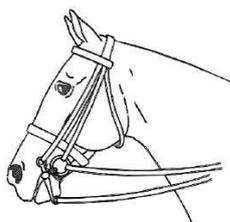


## 7. Freedom bridle

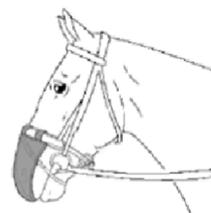
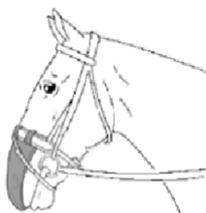
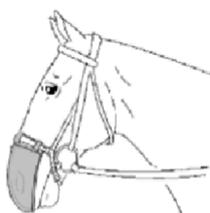


Le capezzine, testiera e briglia 1, 3, 4, 6 e 7 non sono autorizzate per la briglia completa Kandare. Per la testiera 5, l'uso del cinturino chiudibocca della capezzina non è autorizzato con la briglia completa Kandare.

Esempio di una briglia completa Kandare con capezzina inglese/piatta, morso con barbozzale, filettino e redini.



Secondo il Regolamento di Dressage art. 6.10.8 è consentito l'uso di una rete nasale (vedi figura) unicamente su presentazione al concorso di un certificato veterinario e solamente nelle zone all'aperto (campo gara e campo prova).





#### 4. Speroni

La lunghezza del gambo compresa la rotella non deve superare i 4 cm e va misurata dallo stivale. Sono autorizzati i seguenti speroni:





Direttive per i Concorsi di Dressage

---





## 12 Allegato II – Calcolo della Somma dei Punti (SoP)

Base del calcolo: Rango	Livello SoP	FB 01 - FB 10		L		M		Giro piccolo S		Giro grande S		GP/GPS	
		Fattore	SoP	Fattore	SoP	Fattore	SoP	Fattore	SoP	Fattore	SoP	Fattore	SoP
1	11	1	11	6	66	18	198	38	418	55	605	100	1'100
2	9	1	9	6	54	18	162	38	342	55	495	100	900
3	8	1	8	6	48	18	144	38	304	55	440	100	800
4	7	1	7	6	42	18	126	38	266	55	385	100	700
5	6	1	6	6	36	18	108	38	228	55	330	100	600
dal 6	5	1	5	6	30	18	90	38	190	55	275	100	500

Rango	SoP	P FEI		Cl. A		Cl. L		Cl. M	
		Fattore	SoP	Fattore	SoP	Fattore	SoP	Fattore	SoP
1	11	6	66	1	11	6	66	18	198
2	9	6	54	1	9	6	54	18	162
3	8	6	48	1	8	6	48	18	144
4	7	6	42	1	7	6	42	18	126
5	6	6	36	1	6	6	36	18	108
dal 6	5	6	30	1	5	6	30	18	90

In caso di classifica, cavalli e cavalieri ricevono la stessa Somma dei Punti.



### 13 Allegato III – Licenze

